

## CASA DE BANCA Y CAMBIO

DE

### J. Ferrán Galter

(SUCESOR DE MIGUEL COLLDECARRERA)

Compra y venta al contado y en el acto de toda clase de valores nacionales y extranjeros de cotización corriente.

Compra de toda clase de cupones. Cobro de títulos amortizados. Suscripción a empréstitos y emisiones de valores. Descuentos de letras. Giros universales.

Compra y venta de monedas nacionales y extranjeras.

Compra y venta de *Bons de Poste*, para pagos a Francia, y de *British Postal Orden*, para pagos a Inglaterra.

Cuentas corrientes con interés.

Depósitos de metálico con abono de interés:

a la vista	3	0/0 anual.
a 6 meses	3 1/4	, ,
a 1 año	3 1/2	, ,

Depósito de títulos en custodia, Pignoraciones, etc., etc.

Casa de confianza, formalidad, reserva y economía

## Vilafant, 2 y 4 - FIGUERAS

## Moderna Farmacia Cusi

### CADUCINA CUSÍ

Pomada antiherpética antiflogística, calmant i cicatrizant.

Cura herpes, tendrors, cremadures llagues velles, llagues de les cames, brians, irritacions de la pell etc.

S'entrega una mostra gratuïta d'ensaiig a qui la sol·liciti

### SUERO ANTIDIFTERIC SEMPRE RECENT

#### Vacuna antitífica

Vacunació contra el tífus, curativa y preventiva

Sueros antiestrepocócic, antitetànic, antimeningocócic i antiestafilocócic.

#### Gas oxigen

Sangoneres

### Dentifrina Cusi

Pasta dentífrica: Deixa les dents blanques i la boca fresca; evita la caries i la formació de sarro; manté les genives en estat de vitalitat, i amb son us les dents son sempre fortes i sanes. La dentifrina Cusi obra sols mecanicament, per frotació; no te cap substancia que gastí l' esmalt. S'entrega una mostra gratuïta a qui la sol·liciti

## Ampurdanesa

En villas y ciudades de corto vecindario y escasas distracciones, el ciudadano, más por necesidad que por devoción, suele enfrancarse en la lectura de las tremendas fluctuaciones que del conflicto europeo nos traslada el rotativo, todo él preñado de amarguras y sobresaltos que laceran y desmayan el corazón hasta engendrar cierto estado de febril ansiedad y deprimente nerviosismo.

Ello se explica por la grandiosidad de su kilométrico teatro, en cuyo escenario se cuentan por millones los combatientes, por millares los muertos, heridos y prisioneros, y por medio de cifras de alta logaritmia los damnificados, el dinero que se derrocha a diario, el plomo que se inutiliza y el explosivo que incendia y derrumba cuanto toca, sin respetar lo sagrado del Arte y del hogar.

Tal funciona al por mayor y con infernal estrépito la flamante civilización que padecemos. Tal es de inhumana, feróz e irrespetuosa la tremenda lucha entablada con fines escuetamente económicos, si bien disfrazados con el ropaje de cierta idealidad político-social a fin de que no transparenten tan descarnados y positivistas.

Resulta voráz y no satisfecho el apetito de los principales histriones que tiran por lo visto a errar o quitar el banco. En puridad cualquiera diría que es el recíproco aniquilamiento lo que se debate a sangre y fuego, y dentro de este dilema no caben las medias tintas. O se gana hasta apurar la última peseta, o se pierde para pordiosear años enteros. El porvenir del mundo se juega a cara o cruz.

Si la deseada Paz se atreve a imponer silencio al derecho de la fuerza, no le faltarán a la infeliz quebraderos al tiempo de presidir el con-

curso de acreedores que se irá disputando el botín de la fazaña; y aunque ponga el grito en el cielo contra los culpables de tantas desventuras, será probable que el futuro reparto se haga leoninamente, como de costumbre en casos análogos.

¿Que tiene, pues, de anómalo el palpitante nerviosismo que nos afecta antes y después de haber devorado el cúmulo de atropellos y hecatombes que las primeras naciones europeas cometen en pleno siglo XX?

LEANDRO.

## Els arbres

El primer i mes constan amic que tingué l' home sobre la terra, el que l' hi doná banc per aseurer, taula per a menjar, llit on descansar, bacul per apoiarse, casa on asuplujar-se, foc per a escalfar-se, material amb que construir tots els instruments de treball, carrosseria per a creuar la terra, baixells per a solcar la mar, fruita que 'l alimentés, l' ombra que 'l refresqués i per fi les quatre pots, per a dormir-hi el son de la mort; l' arbre amb una paraula, es el mes mal-tractat del home.

En el sanhedri de la nostre municipalitat el anassos i caifassos, abdarons i benjamins en consistori condemnaren a mort els vells platans del cap-de-vall de Tapis que vejeren en l' any 43 del sigle XIX una de les primeres manifestacions republicanas de Espanya arribar de la Font del Soc amb bandera vermella capitanejada per l' il·lustre republic figuerenc n' Abdón Terrades, a plena tarde d' un diumenge d' Agost, en memoria de quin fet porta el sen nom la via que 'n aquells platans comensa.

La devastació forestal que un egoisme mal entés ha portat al extrem de que l' higiene i la economia se 'n preocupesen, procuran contrarrestarla amb festes de l' arbre, ciutats-jardins i lleis reguladores de la desenfrenada explotació bosquetana, palesen una uniformitat de criteri mol remarcable en la apreciació de la utilitat de l' arbre.

A la Montanyeta es feu una Festa de l' Arbre i un altre a la plassa del Sol i ningú se preocupa mes de mirar si aquells arbres tan solemnement plantats creixien sols o amb companyia. La primera plantada als carrers, comensa per el carrer Nou, sens que maimes se suplisen el exemplars

morts o que la barbarie ciutadana lográ matar. Es mes; no falta qui ha posat en lletres de motllo que els arbres a la via pública no fan mes que destorbar, restar llum i criar mosquits lo que ja exteriorisa un *arbricidi* latent.

Aixís ens trobem quant entre els *nyics* i *nyacs* del Ajuntament se condemna a pena capital uns arbres cuasi uns ceneraris en els afores de la població, afores secs i grisos per lo que al terror afecta, asoleiats i bandejats tan com se vulga, pro herms d' aquella veje-tació de plantes majors tan escaienta i ben factora que serveix de mare decoratiu i agradable redós a totes les hurbanitzacions cuidades per una cultura ben entesa.

## ¡Bones festes!

No ho serán pas las d' enguany per a tots els homes car la bona voluntat entre ells ha fet fallida.

Allá a les tríncheres, com feres encauades a l' aguít remanen per a abraonar-se desapietadament. Aixís pasarán Nadal, la bella festa del fraternal amor qu' esdivindrà sagnanta esfereidora pera tots ells. Ni gaya joya de la infantesa que omplia de poética gaubausa les llars cristianes, ni la mutual ofrena de la amistad en xirois presents creuda, ni l' arribada de la posta curulla de remembrances de l' amor absent, ni en fi, les patriarcals dinades que reconstituïen la dispersa fillada a redós de la llar venturosa per breus jornades aixugada del anyal anyorament.

La tendre veu dels infantóns, la solícita amabilitat d' esposes, mares i filles bentots que la paterna caritat del mes venerable dels gerarques de la terra han pogut alcançar la demanada treva.

Ben mirat ¿per a que si no havia de esser mes que un compás d' espera, un curt descans en la sinistra i macábica tasca per a reempendrer-la amb mes destructor coratje i amb mes encarnisat brahó?

La guerra malestruga no pot, no deu fruir de delectanses i fineses de l' amor, car tota ella es odi, feresa i malavolensa mútua. Es una follia despenyada en rosoladora pendent, una desferra de llamp seré que no ha de parar fins al abim pregón sensa aturador de rahó ni enteniment, que si hi valgues ja no sería guerra.

Veus aquí com la felicitat de la diada te enguany una espessa boira de tristor que l' embolcalla i l' espresió tradicional de «bones festes!» amb quin bon desitj l' humanitat s' agermanaba, porta en la present data un vel de vídua, dol d' horfanitat i mala ventura que la glasa a flor de llavi i fá que sols pugua ferse extensiva al esdevenidor, que ja farà prou pugua perllongar-se en aquell «per a molts anys!» que desitja a tots els llegidors y llegidores de NUEVO FIGUERAS el seu servidor.

Enriquet.

## ROCIADAS

Tomémoslo cantando que la festividad se presta a ello y siempre suenan bien los lirismos entre rociada y rociada y no dejan de resultar higiénicas las rociadas del género lírico.

Es el caso que Doña Moralidad no encuentra buenos defensores entre los moralistas que de misa y olla pasaron a moralistas de mostrador. Aún que entre cieno materialista, algunas objeciones les ha hecho *Paletus* que valdrían la pena de ser repitados, pero el Armiño de *La Veu* pequeña prefiere morir ha mancharse pues ya se lo dijo la poetisa sentimental:

«... que teme manchar sus alas  
delicada mariposa  
en el agua cenajosa  
de este inmundo lodazal.»

sin ver que las salpicaduras del combate honran la bandera que se defiende, pues sería preferible quedarse en casa como a tímida colegiala ha planchar y hacer calceta que ignorarlo del sesudo poeta, esto es, que:

«Del más hermoso clavel,  
Pompa del jardín ameno,  
El áspid saca veneno;  
La oficiosa obeja, miel.»

La lucha está entablada entre dos que no saben aún, como dijo Sellés, sí:

«...cantada y en italiano  
ganá mucho mucho la moral»

porque van divididos en bandos tan opuestos que resultarían cuasi los del uno, según el propio autor:

«Genté hipócrita a quien pesa  
escuchar en verso cosa  
que hace en plata y dice en prosa  
en su salón y en su mesa.»

siendo en cambio los del otro tan desaprensivos, que tomándolo todo a comedia, no salen en concepto del mismo dramaturgo, como una especie de moscardones inmundos a quienes:

«Agrada tras el telón  
ver como en clínica losa  
la cavidad asquerosa  
del humano corazón.»

De lo cual se desprende claramente que al ver *Empordá* materialista a la moralista-comercianta *Veu* en su tienda de antiparras, geringas puntas de París y otros

comestibles se haya podido decir con Campoamor:

«Del mundo entre en el bazar  
y cuanto he sufrido al ver  
que es ya costumbre vender  
lo que se quiere comprar!»

pegandosele, al ver tanto mercantilismo, aquel escepticismo deprimente que hizo exclamar al mismo celebrado autor de las famosas doras:

«Nada hay verdad ni mentira  
en este mundo traidor  
por ser todo del color  
del cristal con que se mira.»

Con tal de agradar a un beatorio analfabeto y a cuatro ricotes más o menos difuntos, que mientras los enjabonen bien no les vienen de un tanto, *La Veu* va tirando y pasando con sus favoritos lemas; «*afartam bé y digam moro*» y el otro, hermano gemelo del anterior: «*feina torta diners drets*»; y digan lo que quieran sus envidiosos atacantes. Si son congéneres de ministerio los que le vapulean, sabe hacer servir el baculo episcopal de para rayos; el directorio jaimista de la provincia se lo pone por coraza si los ataques vienen de la peor de las cuñas, como lo es la de la misma madera, y por fin si tanto le apuran... metis por el foro y... pies en polvorosa.

Son variantes de la vida. Es lo que se dice «entre col y collechuga» que en la variación está el gusto.

Lo dijo el autor de *Cel rojent* el malogrado Aulés:

«Aquel clar y obscur etern  
desperta 'l goig, l' electrica;  
la primavera en encisa  
perque contrasta amb l' hiver.»

Y ahora, felicidades mil para todos, que como a rociadas de Pascuas hemos procurado hacerlas tan alegres como ellas se merecen, y si no «pegan, para cuando peguen» que:

«Aquí dió fin el sainete;  
¡perdonad sus muchas faltas!»

COSME.

*La moral que no se predica con el ejemplo, esto es, que no se usa por los encargados de pregonarla, cae en descrédito, tal como el acero mejor templado se enmohece dentro la vaina sin servir, aún que se lleve pendiente del cinto, como a mero instrumento decorativo.*

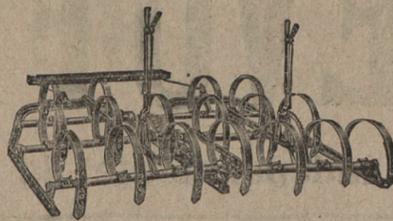
## Rims del temps

### SARCASMES

Bella diada de Nadal  
jorn de l' any el mes hermós  
¡ay! l' humanitat ingrata  
¡de quin modo et correspon!

A la pau que 'ls angels cantan  
canóns del quaranta dos,  
i les palles d' un estable  
tot es pobresa i amor  
fetes xore i pur lirisme  
per la vil explotació  
d' una societat qu' adora  
solament al Badell d' or.

Mentres pau els angels canten



RASCLES de molla de la molt renomada casa WALTER A. Wood de New-York. Aquesta casa va esser la primera del mon que va dedicarse a la construcció de maquinaria agrícola i, desde la seva fundació, en l' any 1852, sempre ha anat a la devantera, no obstant i els molts imitadors que ha tingut. Ab els rascles mateix, com entot lo altre, sempre se l' ha imitada pero maysuperada ni solament igualada. Aquestos rascles son els únics qu' están protegits per a patent d' invenció. A simple vista semblan iguals que 'ls altres pero tenen moltes diferéncias las que podrian ben explicarvos els poseidors dels TRES CENTS que portem venuts per a tot Catalunya. Igualment tenim els baratos d' altres fabricants, com també de molts altres sistema's aixís com un grant surtit de tota classe de màquines, com Calde-ras ràpidas a vapor, Molins per a fer ferinadas, Talla pallas, etc.

J. FAJOL FIGUERAS. - - RUTLLA, 35, FIGUERAS

la guerra esbardella al mon  
I va siguent la moneda  
l' enamorada dels cors  
al veurer que tristes palles  
fan de llit al Redemptor.

Se prefereix a les palles  
d' entre la mula i el bou  
fines teles de batista  
i sedosos edredóns.

¡Tot el luxe farmònic  
i el mes xic modern confort  
per recordar la naixensa  
d' un Infant sense bressol!

Amb un apat babilònic  
de dolços i menjars bóns  
farán Nadal els cristians  
que s' han aduenyat de l' or.

Mes per els pobres que barren  
les portes amb nu garbó,  
perque no s' enftin massa  
un grapat de rosegóns,  
i per cobrils-hi les cames  
en vista que el fret es fort,  
unes calses ben suades  
per brágues de *Mi Senyó*  
tretes dels ropers esplendits  
de la Caritat tresór...

¡Brindem germans, qu' are es Nadal  
y el ric i el pobre fan festa anyal!

R. C.

## Cantares de Noche Buena.

Esta noche es noche-buena  
¡quien la pudiera cantar  
entre pavos y turrónes  
y el gordo de Navidad!

Trae la bota Colasa  
que el gznate se secó  
cantando coplas a un Niño  
que es mas hermoso que el sol.

Jesucristo nació pobre  
de un establo en el portal  
y aún el casero a los pobres  
no da casa sin pagar.

Porque dijo Cristo, «Paz»  
repite el hombre la guerra;  
solo animal que dos veces  
tropieza en la misma piedra.

Ya se Virgencita mía  
porque sin albergue estabas;  
porque fuiste ha mendigarlo  
a la gente adinerada

No envia Dios otro diluvio  
por que fracasó el de ayer  
cual la paz que su Hijo diera  
vá fracasando también.

Venga esa bota Colasa  
y volvamos a brindar  
que el mundo no tiene apañó  
y esta noche es Navidad.

Federico.

## Revistilla

La fregona, el barrendero,  
el sereno, el vigilante  
la comadrona, el cartero,  
el aguador ambulante  
y el repartidor ligero.

Mozos de Peluquería  
el camarero, el Botones,  
pasantes d' escribanía,  
limpia botas y peones  
¡toda la algaucilería!

El portero, el recadista  
mozos de cuerda y demás  
mozería modernista,  
el encargado del gas,  
el lampero electricista.

Mandaderos de convento  
monaguillos, sacristanes  
Pianos, Manubrios, Tormento,  
y el que te siga en los pasos  
dejándote tan contento.

Con la décima trivial  
o en cromada cartulina  
te arrancan un dineral  
en concepto de propina  
por ser fiesta principal.

A través de las edades  
y del tiempo y de la historia  
se han dado felicidades  
de Navidad en memoria  
a cuenta de... cantidades.

Reciba el lector la tropa  
que viene a felicitarle  
y que a cambio de una copa  
no cesa de desearle  
Navidades viento en popa.

Con ellos no sea anfibio  
con aquel hago y no hago  
que tampoco nos da alivio  
y recíbelas sin pago  
del revistero.

Toribio.

## Fiesta de Natación

A beneficio del monumento que éste pueblo quiere levantar para perpetuar la memoria de su hijo preclaro D. Narciso Monturiol, inventor del Ictíneo, el lunes próximo, organizado por bellísimas y distinguidas señoritas de esta ciudad, de acuerdo con otras no menos bellas y distinguidas de la colonia Barcelonesa, en el acuarium propiedad de don I. de Aloy existente en su espaciosa finca inmediata a la carretera de Francia, a las 9 de la noche cuatro elegantes señoritas del Club de Natación de Barcelona, batirán el record

de resistencia permaneciendo en el agua por espacio de veinte minutos, en cuyo lapso de tiempo darán a conocer sus aptitudes y diversos medios de natación que emplea la alta aristocracia de la capital de Cataluña.

Según se nos informa, amenizará la fiesta la brillante música del Regimiento de S. Quintín, estando invitados al acto las autoridades, los representantes de las sociedades recreativas Sport Figuerense, Liceo, Apolo, Casino Menestral, y La Erato.

De estas últimas se nos dice que asistirán con sus correspondientes secciones corales y cantarán por vez primera el inno de Gloria a Monturiol, cuya letra es de don Juan María Bofill y música de Don Alberto Cotó.

Tomarán parte a la fiesta el Orfeo Art y Patria y las agrupaciones de gimnasia rítmica y sueca que tan acertadamente dirige su maestro Sr. Serra.

Durante la fiesta se disparará una magnífica y grandiosa traca valenciana.

Presidirá nuestro particular amigo don Emilio Monturiol hijo del insigne inventor. Para comodidad del público las acreditadas casas de Félix Jaume y Llonch hermanos, ceden gratuitamente las estufas de calefacción que se crean convenientes.

D. Salvador Pascual, también cede tantas cuantas sillas sean necesarias, que transportará la agencia de los Sres Vergés y Viader.

Desechando la Comisión organizadora toda idea de lucro, la entrada será gratis y las personas que ocupen sillas entregarán a su voluntad el óbolo con el que quieran contribuir. A la entrada de la fiesta se repartirán programas, pues tenemos entendido que resultará una de aquellas fiestas que formarán época, de las cuales queda siempre un grato recuerdo.

Desde la madrugada las brigadas municipales se dedicarán a levantar una tribuna para las autoridades y representantes de sociedades y otra para las señoritas invitadas.

Dícese que «El Progreso», «La Publicidad», «El Día Gráfico» y otras empresas periodísticas enviarán sus representantes.

No podemos ser mas extensos dada la limitación que se nos señala.

NOTA: Los señores forasteros disfrutará de las mismas ventajas que los Figuerenses.

Otra: La casa Pi de esta ciudad regala seis hermosos juguetes para ser sorteados, entre ellos un magnífico obús de 42 cm. igual a los de la artillería alemana.

Tribuna Libre

Un partido en Decadencia

¿Por que decaen los partidos? La respuesta es muy sencilla, para el que se fija un poco la respuesta no puede ser dudosa, pongamos por ejemplo el Partido Federal de Figueras, que los que quieren ser sus jefes, los que antes querían dar a la clase pobre lo suyo cuando hablaban en reuniones y mítines que el que no tiene tampoco debe pagar, pero cuando se presentó la ocasión que el gobierno de Canalejas presentó a las Cortes la ley de 11 de Junio de 1912 referente a la sustitución de los Consumos votada por los diputados republicanos, de dar al pueblo más libertad que no tenía, nos salieron estos que querían ser los jefes republicanos de boquilla diciendo que el pueblo era soberano de sus derechos y vino el plebiscito y nuestros hombres burlaron la voluntad junto con su diputado, solo por el egoísmo de unos que por su patrimonio no se dan nada mientras ellos coman y los demás se mueran de hambre y otros por la empleomanía.

Burlando las palabras del Gran Maestro el nunca bastante llorado D. Francisco Pi y Margall que decía que la contribución más injusta y odiosa hera el derecho de puertas que paga el que no tiene y el opulento no paga casi... casi nada.

En cambio el que no los conoce le hacen ver que el Partido Federal está dividido y eso ya saben que es mentira que los que están divididos con la Moral y la Justicia son ellos, que ningún Federal puede burlar la voluntad de los demás y si no lo preguntan al Kaiser que les podrá contestar que aquí de sobras les conocemos.

Otro día ya les saldrá la Criada res-

pondona. Por hoy basta, que otro día ya les explicaremos mas despacio.

J. P. B.

Telegrama expedido al digno Diputado por Tortosa D. Marcelino Domingo, por el brillante discurso que pronunció en las Cortes a favor de la enseñanza.

«En nombre Correligionarios de este Centro, Juventud Federal felicitamos a V. por el brillante discurso pronunciado en las Cortes a favor de la enseñanza.

Descañole salud y República Federal. El Secretario, Juan Pi Baró

Sesión del Ayuntamiento

Día 22 Diciembre 1914

Se abre la sesión bajo la presidencia del señor Pujulá y con asistencia de los concejales Burgas, Ramis, Trulls, Vilanova, Pascal, Codina, Lloret, Giralt y Pitchot, se lee el acta de la anterior la cual queda aprobada.

Se lee un dictamen de la comisión de Fomento sobre una instancia del señor Francisco Pijoan de construir un horno en la calle de Gerona y queda aprobado.

Otra de Ramona Tubert sobre el afirmado de la calle de la Morería y queda aprobado.

El presidente dice que siendo la suelta sobre el servicio de limpieza el día 23 a las seis de la tarde se tiene de nombrar un Sr. Concejil y se nombra al señor Pitchot.

Se lee una instancia de la comisión de Hacienda sobre los tocinos que sacrifican en el Asilo Vilalonga y la escuela de San Vicente de Paul sobre el arbitrio de Consumos.

El Sr. Giralt dice que se les tendría de conceder dicha rebaja ya que es para los pobres, y el Sr. Ramis dice que solo pagarán como antes.

Se lee una solicitud de la Sección Corral del Casino Menestral *Germandad Ampurdanesa* pidiendo una subvención para su sostenimiento el Sr. Pascal que ya se subvenciona al *Orfeo Art y Patria*, y que en Figueras entre coros y secciones corales son varias y que deben subvencionarse ninguna y que el dinero que así se gasta ó se gastaría hace falta para atenciones de más necesidad y de mayor provecho y por esto entiende que no debe pasar a ninguna comisión porque no hay nada que estudiar que todo se ve a primera vista y como el Presidente propone a la comisión y pregunta al señor Pascal si quiere pase a votación y dice el Sr. Pascal que no que solo quiere conste en acta sus menifestaciones.

Se dá cuenta de una instancia firmada por varios vecinos de la calle de Cervantes pidiendo permiso para empalmar el ramal del interior de sus casas a la general que se está construyendo el señor Pitchot pide puse a lo comisión, el señor Pascal dice que no debe pasar a la comisión toda vez que la zanja está habiarta debe concederse el permiso que de esta manera no se perjudica a los propietarios ni el afirmado volviéndole abrir; pero como el Sr. Pitchot tiene la especial gracia como presidente de la comisión de Fomento que lo que debería aprobarse de plano dice pase a la comisión y lo que debería pasar a la comisión pide se acuerda de plano de todos modos contra la opinión del Sr. Pitchot el Ayuntamiento acuerda pueden empalmar inmediatamente.

Se lee una instancia de don Isidro Marimón de poner un rótulo a la fachada del Salón Cataluña de anunciar un Cine y se le concede mediante vista del Celador Municipal y pago de arbitrios.

Otra de Francisco Cabús sobre una casa que construye en la calle de San Lázaro y Mendez Núñez y pasa á estudio de la Comisión.

El Sr. Giralt dice que según se dice la Alcaldía ha recibido un telegrama sobre algún asunto de la sesión pasada. El señor Pujulá dice que como está dirigido directamente a él no lo puede hacer público que no a estudiado el asunto.

El Sr. Ramis dice que siente mucho no saber de que se trata aún que ya le parece de que se trata.

El Sr. Pujulá dice que ha hablado todo lo que podía.

El Sr. Ramis dice que la comisión podría haber estudiado sobre poner el nombre de la Calle de Pals por el de Doña

Concepción Massanet y el Presidente dice que el rótulo que se quería poner era demasiado caro, después dice que la Alcaldía tendría de hacer cumplir la contrata del *Teatro Principal*, y el señor Alcalde dice que ya la mandará cumplir. Y no habiendo más asuntos que tratar se levantó la sesión.

Nota: Todos los escritos de *Tribuna Libre* se publican tal como nos mandan los originales.

TALLER MECÁNICO

Especial para reparaciones

DE

BICICLETAS y MOTOCICLETAS

Motores a bencina en general

Ricardo Munné

Constructor mecánico especialista

Nueva 40 - FIGUERAS

CRÓNICA

De la función benéfica. Se ha fijado el día 10 del próximo Enero para dar, en el *Teatro Principal*, la función a beneficio de los damnificados en Bélgica por la guerra europea que, como se publicó en nuestro número anterior, prepara la oficialidad de esta guarnición cuyo brillante acto promete verse muy concurrido, según las referencias que de el tenemos. En el próximo número publicaremos el programa detallado de la fiesta.

La comisión encargada del reparto de las localidades nos ruega insertemos el siguiente aviso, para que por él, sepan los señores propietarios de palcos y localidades en general, que deben avisar con tiempo si desean que se les reserven para dicha fiesta, a la secretaría del Coronel del Regimiento de San Quintín en las horas de nueve a una de la mañana.

Como la demanda de localidades es grande, se hace preciso este aviso a fin de no privar a los señores propietarios de sus derechos.

En breve se repartirán al público los programas que estamos confeccionando en la imprenta de este periódico.

El baile de Santo Tomás. En la aristocrática sociedad «Liceo Figuerense» se dió el lunes el tradicional baile de Santo Tomás en el cual una selecta y distinguida concurrencia de jóvenes de las principales familias de la ciudad obsequió a sus relaciones de fuera que habían acudido a la feria del día, danzando en sus lujosos salones hasta a las primeras horas de la madrugada.

Jóvenes y viejos salieron complacidos de la opulenta fiesta deseando que las prodigue algo mas de lo que viene haciéndolo, la histórica entidad una de las más sobrias de las recreativas arraigadas en el espansivo solar ampurdanés.

Noche-buena menestral. Como en todos los demás de la ciudad se dará esta noche baile extraordinario, en el Casino Menestral Figuerense y además se amenizarán los intermedios con cuadros plásticos de gimnasia rítmica y canciones con gestos por la sanción infantil de la enseñanza de ambos ejercicios que allí dirigen los maestros Sr. Serra y Sta. Corominas con lo cual se dará un nuevo atractivo a las populares diversiones de aquella verdadera Casa del pueblo recreativo figuerense.

También tomará parte en la fiesta el coro «Germanor Ampurdanesa» que dirige el Sr. Gratacós en el propio local social con todo lo cual bien puede decirse que será completa la noche-buena menestral.

La feria del lunes. Con tiempo inseguro a las primeras horas, un conato de

lluvia un poco mas tarde y un sol esplendidísimo en todo el resto del día transcurrió el lunes la feria de Santo Tomás una de las mejores del año por ser la precursora del pavo legendario de las navidades. Los mercados se vieron concurridísimos siendo muchas las transacciones especialmente en volatería de todas clases, turrone rosca y barquillos y todas las demás dulzainas que caracterizan las presentes solemnidades.

A la moderna Farmacia Cusi.—Sueros antidiftéria—Vacuna antitífica—Vacuna antivariolosa. Braguers especials de la moderna Farmacia Cusi.

Centro Federalista Ampurdanés. Se invita a todos los correligionarios a elecciones para elegir el nuevo Comité que ha de regir para el año 1915 que tendrán lugar el próximo domingo 27 de los corrientes de 2 a 4 de la tarde según previene el artículo 42 del Reglamento.

A la moderna Farmacia Cusi.—Ambarina Cusi, medicament extern per a curar els panallos.

Calma el dolor i treu l' inflamació. Ampolles de 0'50 i 1 Ptas.

Eugenol Cusi.—Cura les inflamacions de la boca, genives i garganta—ampolla 1'50 Ptas.

Rimocorina Cusi.—Refredats nassals (mostra gratuita).

La gorda. Ha caído en Ripoll la suerte mayor de la lotería que ha sido muy repartido en pequeñas participaciones entre la clase obrera, a la que habrá venido de perlas en aflictiva situación porque atraviesa aquella fabril comarca con motivo del conflicto Europeo.

Hé aquí que por esta vez la loca fortuna habrá sido oportunamente humanitaria.

El-leccions. El prop vinent Diumenge dia 27, de 2 a 4 de la tarde, tindran lloc, en el domicili social de la Gimnastica Rítmica situat en el primer pis del «Casino Menestral» les el-leccions per a la renovació parcial de la Junta Directiva.

Lo que s' ens prega fem públic per a que els senyors socis puguin fer us dels seus drets.

En venta

Pantallas, un Portal, dos Bicicletas, una Estufa y una Máquina de coser. Informes Cervosa, Calle Colegio, número 37, Figueras

«Flirt» Anuncia el humorístico colega gerundense su próxima reforma diciendo que aparecerá completamente reformado el día 1.º de Enero de 1915.

Extensiva colaboración catalana de los mejores escritores. «Caricatures y dibujos inéditos de l' Apa, el gran Babel, Adam, Lata, Tu, Max i altres.»

Hostal de la Arengada

Se vende casa y tierras situadas en la carretera de Vilafant. Razón: P. Brunet, Plaza del Comercio, número 16.

Anuncio La Juventud Federalista pone en conocimiento de sus socios que las elecciones para la renovación de la Junta que ha de regir en 1915 tendrán lugar el 1.º de Enero de 1915 en el Centro Federalista Ampurdanés.

Tintorería Barcelonesa

DE

Agustín Forné

Taller y Tienda: Horno Bajo, 8.—FIGUERAS. (junto a la Sastrería de Fernando Sánchez) Gran perfección en limpiar toda clase de ropas de porte, tanto de señora como de caballero pudiendo entregarse a las 24 horas.

A la moderna Farmacia Cusi.—Pomada i gotes Orsanés, per a curar les morenas.

Pomada Cusi pels Ulls de Poll duresas i verrugues.

Tip. E. Casellas, Cervantes 14, Figueras.

**FARMACIA DEL DR. CASTELLY**

**ODONTALGINA**

**CURA EN EL ACTO**



Fórmula empleada con éxito en los Hospitales de París

Medicamento de uso externo para la curación del dolor de muelas.

**EL DOLOR DE MUELAS**

De venta en la Farmacia Cervantes, de D. Francisco Castellví y Vila  
**Plaza Triangular - FIGUERAS**  
Se facilitan prospectos a quien lo solicita.

Hojalatería el Moderno Acetileno

**Silverio Navarra**

Gasómetros, Lámparas y Faroles para carruajes

Calle de Perelada n.º 7.—FIGUERAS

Droguería Antigua **CASA CLARÁ**

J. JAUME GELART

Completo surtido en Comestibles, conservas, Cafés, Azúcares, pinturas pinceles, barnices y esmaltes.

Plaza de la Constitución n.º 19,  
y Calle de Perelada, n.º 2.

FIGUERAS

Almacén de Abonos Químicos y Cereales

DE

**José de Ros y Reig**

CASA DE CONFIANZA

Calle de la Rutilla 31. Frente a la Plaza del Grano

FIGUERAS

SUCURSAL  
DE LOS

**CAFÉS DE BRAY**

Cafés de absoluta pureza y productos alimenticios.

**JUAN MATAS 15**

FIGUERAS

Droguería y Perfumería

**EL SIGLO**

La más surtida en artículos del ramo

ESMALTES	Ripolin, París	Barnices	Conrad Smitd
	Blundell, Londres	Flatin	Londres
	Nacionales	Varios clases	Nacionales

**Artículos y aparatos fotográficos**

Aguas minerales, Depósito de Imperial Caldas  
CARBUROS, JABONES Y LEGIAS

Calles Nueva, 17 y Rutilla I - FIGUERAS

**EL 24**

Gran Almacén de Muebles

DE

**ESTEBAN VILANOVA**

Exposición permanente de toda clase de muebles. SOLIDEZ, ELEGANCIA, BARATURA. Especialidad en muebles de encargo.

No comprar sin antes  
visitar el 24  
Calle Ancha 24-Figueras

¡Ciclistas! ¡Atención!

VISITAD EL ALMACEN DE (EL FRANCÉS)

FRENTE AL CAFÉ DE EUROPA

Venta de BICICLETAS de todas las marcas francesas. Especialidad en la BICICLETA MONOTUBO Hispano Francesa.

BICICLETAS a precios sin competencia. Venta a plazos y al contado.

Esta casa garantiza las reparaciones y se encarga de esmaltar al horno, niquelar y cambiar tubos.

Gran surtido en piezas de recambio y accesorios. Compra de BICICLETAS usadas y cambio con nuevas.

**Aimé Canal**

Calle Caamaño, n.º 10.—Figueras.

**COLMADO LA CUBANA**

Dulcería la mejor surtida

Participa a su numerosa clientela el tener a la venta los tan acreditados turrónes de **JIJONA** de la casa **MONERRIS**

PRECIOS	Calidad extra a 4'00 ptas. kilo
"	" primera a 3'50 " "

Champagnes, Vinos, Licores, de las mejores marcas. Precios sin competencia.

Calle Nueva, 5 y 7 - FIGUERAS

**Salvador Alegri Gelart**

— 11, RAMBLA 11, —



Comercio de Loza Cristal y Porcelana

**INSTALACIONES**

Sanitarias Calefacción y Eléctricas

**VENTA**

De lámparas eléctricas de todas clases

**Nueva lámpara de 1/2 watio de consumo**

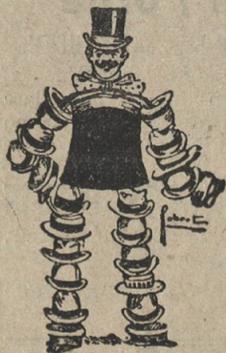
Por bujía de 100 a 1000 bujías y de 400 a 125 voltios.

NOTA: No es necesario instalar las lámparas en serie.



GRAN Sombrerería y Gorristería

**CASA ESTÉVEZ ANTIGUA ORÓ**



Es aquí donde encontrarán los verdaderos modelos, en **Sombreros y Gorras** a precios tan sumamente baratos que no admiten competencia, pues nuestro lema es:

**Vender mucho y ganar poco**

Se reforman toda clase de sombreros

Calle Gerona, núm. 1 Junto a la Plaza la constitucion

TALER DE CARPINTERIA

**Francisco Bruñol Calabuig**

Se construyen cuchillos de armadura Precios módicos para grandes obras, como son Puertas, Ventanas, Balcones, Persianas, y todo lo concerniente en el expresado ramo.

Plaza del Comercio, núm. 17 - FIGUERAS

**FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO**

DE

**Macario Estela**

Completo surtido y fabricación a medida de todos los artículos de punto inglés y fantasía fabricados con los mejores estambres y algodones. Especialidad en medias y calcetines en negro sólido garantido.

Calle Perelada, número 29, Figueras.

Informaciones y Comisiones

**FRANCISCO CERVOSA PONT**

Calle del Colegio, n.º 37  
FIGUERAS

**En venta:** Campos, Viñas, Olivares, Casas, Sotos, Jardines.

**Dinero:** Se presta con hipoteca. Se gestiona la compra y venta de toda clase de objetos.

Colocación de capitales con buenas condiciones

Cobro de recibos y cuentas de todas clases.